

Paris 9 Rue Vieille du Temple. May 9<sup>th</sup> 57

Dear Marie,

I am my jummar just as I was going to write with Mrs. Webb having deposited all our luggage at our "apartemens" Mrs. H. lives almost next to Paris Suite up in the Champs Elysees, but it was too late to see anything of the pretty garden behind the house. We found Madam an old friend & acquaintance of Dr. Gray & takes a little English. But I bravely dashed into French with him - The son talks English quite well. M. Grables who is Chef under the Minister of Finance & who has a very interesting race, intelligent & sober. He is fond of botany as an amateur. So Montaigne the entomologist, a young Frenchman from the Canaries, a handsome young fellow, & a young German. None of these speak English - Then a Mr. et Madame Derval. He is Belgian English, but they have lived a long while in Brazil. She is French, but talks English very well & many other languages. - We had a very pleasant dinner, entirely in French style, & something excellent of its kind, for Mrs. Webb understands all matters of the table very well. - The French fashion is for ladies & gentlemen to leave the table together, so about 9 o'clock we all moved again into the Salon. The house seems prettily but not showily furnished, & the rooms are large and in no true French House. Do you mind the floors entirely carpeted? Here the dining-room was as usual, a varnished floor. I had eaten more variety than usual for dinner & drank more wine than I commonly do for I could not get the water conveniently, & after we were in the salon, again "Cafe noir" was handed round. Now "Cafe noir" you must know is the very quintessence of coffee! & one generally takes a little once cup with a great deal of sugar & without cream - I inadvertently drank a cup of it, & presently when talking with M. Derval began to feel very uncomfortable & strange. I soon tried to distinguish myself in his own words, but for the first time in my life I felt faint, & the first thing I knew Mr. Derval was touching my play on the shoulder & he came & led me out of the room - it was down over, but they thought it more prudent to sleep quiet, so I had the satisfaction of passing the remaining 1/2 hour in the ante-room hearing the merry laughs & joyful voices in the salon - We got back to our lodgings about 11/2 & I must confess my heart was still sinking about them all day, I was afraid we had not been particular enough in our bargains as the lady seemed keen & quick, & the French have such a reticulation. I make this most of you - Then in the room looked only into the courtyard. I feared there would be dark & dreary. I wish you could see them! they are so noble & French; all elegance, but don't go close behind the scenes. However we find things on the whole quite comfortable, the landlady seems very obliging & anxious we should have what we want, & I am willing to bear some inconveniences for the sake of the advantages in many ways, the little leap into French life & the great advantages

paper in learning to talk French, in which I have made some progress. But I must give some description of our rooms. I have told you before how the French houses are built on such a heat scale surrounding a court yard, & with fine large windows, & each family occupies but one floor; we are in the second - that is up two flights, for the lowest is shops or stables or something of the sort, in this case stables. You enter by one of the double doors painted & look like bronze, for all the doors to show in the suite of apartments are double, opening in the middle, & one half generally kept shut; any other door is covered with the same paper as the rest of the room, & therefore invisible as it were; & turning short to your right you find yourself at another door & enter our salon. The floor is nicely brayed & one of the first sounds I hear every morning is Janette brushing it diligently with a short stiff brush on her foot with which she polishes it all over. The room is long & narrow with four large French windows, between them a console as Madame calls it, namely a high pier-table decorated with two lovely marble vases & a great etruria machine for making coffee, the chairs are mahogany with red morocco seats, & the opposite of the wall is filled up by what Madame calls the "languie" a long bureau. Sunday little tables in the corners complete the furniture, & in this room we are favored with two cupboards or closet in the wall, where some of our numerous articles are deposited. Passing through this room is the alcove facing, you enter the salon bed-chamber, for you are only to imagine a parlour with a bed in it. It is a square room, also two windows which of course are curtained in both rooms with muslin & wooden damask, which is also the cover of the furniture. No shadow of a carpet bleeds our eyes, & by the way, brayed floors are cold things for pictures houses, though I might add more there they are so neat. Between the windows is a little writing table like yours, & only not so pretty, & which serves as boudoir-table & bureau; the walls are hung with pictures & engravings, & opposite the window is a large book-case. On one side is a handsome fire place with its wood marble mantel-piece decorated with two straight done columns of Sevres, & of which Dr. Gray is asking what they are meant for? I say for ornaments! the rather ducky glass vases, & a small vase in the centre. I am particular, but all these things are put down in the inventory when we take the rooms, so as to make sure we do not lose them or hide it because we have broken it; there is a large handsome mirror over the mantelpiece or back answer for us the wretched surfaces of shams & dressing one's hair; & two nice little fancy standing desks, a wash, arm-chairs, &c. &c. the

about. But you will ask what makes it a bed-chamber? Oh on the opposite side is a French bed with white muslin curtains, of lined silk blue, & in one remote corner is the minstrel of French washstands, much smaller than yours, but which Madame affords wonderful accommodations, as much as it has a "Grande" basin added to its own bath affair; but as the French basins are all of porcelain, you may imagine their grandeur. Not the most interesting thing to Dr. Gray & me - Of course too the elegance of the room is somewhat disarranged by my trunks & carpet bags, & one or two chairs must fill the place of Madame's bureau. I live quite in French style, & receive my guests in our chamber because it is the most comfortable room & where we have the fire. But don't imagine a French fire is the great comfortable thing we imagine by a fire, that would shock ideas of French economy. To burn the manteelpiece is wonderfully large & heavy, <sup>though very low,</sup> but gradually diminishes with smoke, fading until you get a small opening upon the hearth, about 1½ feet square, a huge stone back-log, & a little tree, pair of andirons make your establishment. The custom is never to remove the ashes & cinders all winter, but they are shoveled to one side or upon the top. On you never imagine by degrees how the fire, which is made by laying a stick of wood upon the wheel & adding on a piling on a few coals, is gradually pushed out into the room, & it becomes a ticklish matter to light it successfully without being scattered with sparks. But a fire is an expensive luxury over which we hover close. There can you know imagine our elegance! I did not know whether to laugh or cry in viewing them. The first Dr. but I got some sleep. But had a bad night from my indisposition, but my feelings were somewhat cheered on seeing my eyes in the morning & see that a gleam of sunshine fell on our windows in the morn., creeping over the opposite side of the house, as we are on the back of the Court yard. And then my eyes turned on the elegant red bed spread. I did not hang myself about getting up in the morn., & Dr. Gray went out to breakfast on his way to the Jardin des Plantes, & when I was ready I rang for the tea he had ordered for me. It was a little breakfasted cotton it was brought in a small waiter, a little tea-set as large as a large coffee-pot, upon it, a tea-cup & saucer, a bowl standing in a plate with a slice of bread upon it, a candle, & a great sauce-pan full of boiled milk, a sugar bowl & a long roll of bread. I modestly contented myself with the tea-cup, milk, & helping myself with a tea-spoon from the saucer pan, & had a little. And after

roll. The boiled mutton looked more appropriate when Mr. Gray had it with his coffee next morning; but we are now so far civilized as to have the mutton in a little pitcher; Mr. Gray has the boat & fork spoon for his coffee, & take the tea cup, & I late we have got so far as to have plates for our rolls & butter. But the coffee is poor, the rolls very nice, the butter excellent, & as Mrs. says, "looks is nothing, taste is everything!" - But this breakfast you see is most French fashion - Madame has her cup of coffee in bed in the morn? Then she gets up & washes, but at 10 $\frac{1}{2}$  or 11 she has her breakfast a "petit-déjeuner" a "biffle", &c. & wine, a sort of small dinner, & then she does a fair at 6 - And this is the general French custom. She is sure I don't eat enough - I ought to have a "biffle" for breakfast - I spent the day in unpacking & settling things when we could put their hand upon them, with occasional flying visits & offers of assistance from Madame - And when Mr. Gray came back we went out to get our first dinner at a restaurator, I felt shy & was very particular before I would go in, but so it turned out we chose the first one, & had a very good & simple dinner. You can choose just what you please at a restaurator, & regulate the expense as you please by the number of dishes & their prices, which are set down opposite them in the carte from which you choose, & as we have now every day at the restaurator numbers we have an imitation out to dinner, we have got to know them very well, & I feel quite at my ease, there is a good deal of difference. As to expense, you can go to the Café de Paris & have an elegant dinner from 12fr. upwards, or you may dine most nicely in the Place of the Madeleine for 2 - When people go together, you all for two people a portion for one, for 3 for 2, & so on, only if you have not quite dinner enough you order a course or flat as they call it more. For biffles you order some meat cooked with vegetables, each vegetable is a separate course - I mean to make you a list out, Charlie, when you come to Paris of good places & good dishes for dinner. Most likely & strange it makes the mistake at first of ordering too much - but it takes some little habit to know what the dishes are, & how to combine them judiciously. It is very dangerous for roulette, but I should tire of it had it to last long. And I think for a permanent English Cooking the best, but I should like to engraff some of the French dishes - We passed the evening pretty much on the Boulevards, which are always a gay sight with their crowds of well dressed people & the gay display in the shop windows - for that display the French have certainly the best.

Thursday, May 10

38

(2)

The next morning brought me an enclosure from the bankers with the welcome letters which I acknowledged in my last letter, from Charles & him I mean to enlighten you all a little on the subject of postage, concerning which you seem wonderfully ignorant. Know therefore all letters coming across the Atlantic & going over England, France, Switzerland & Germany are regulated as to postage entirely by weight - Italy I believe not, for there an envelope is charged as a double letter, but in the other places you may use as many or as few sheets as you please, provided you don't overstep my bounds - England allows the same weight as we do,  $\frac{1}{2}$  oz, & you can put two good thick sheets with that in an envelope, & with this thin paper I can put three - Now as to your continuing on the other side of the Atlantic to save your own pocket, I must leave that to your own wisdom, of course all our letters being forwarded in our names, we must pay English postage in America, but as that is only half penny the half oz. it is not a thing to be thought of. But France is a different matter - to France you pay 16 sous under a  $\frac{1}{4}$  oz, if up to the  $\frac{1}{4}$  oz. more, & over a  $\frac{1}{4}$  oz. double - And though  $\frac{1}{2}$  an oz holds a good deal, it is astonishing how soon the smart comes down to the  $\frac{1}{4}$  - So you see in writing on to the continent heavy or light paper does make a great deal of difference, especially if you have a number to come from one place at once - Your letters do from Liverpool this week for instance. See a parcel came by the 1<sup>st</sup>, postage, a week ago it was three - Uncle Howell.

Said their postage used to average \$300 a week, on the letters they received because each person sent a separate letter generally on our heavy paper, one sheet of which envelope is enough only! - If you write direct to Germans you have more weight allowed, but anything that goes through France shares the French regulations, & to Italy & many places the mails are regularly through France, unless you write other directions on the cover - Now I don't write this for my own benefit, for by the time you get this we must be back in England, & the few cents a week are nothing, & do not compensate for the trouble to you to write on this paper or the effort of reading - But for the advantage of future correspondents, & to prove that I am not a humbug as Patrick & Charles say -

10 o'clock - I cannot say how vexed I am that my morning has gone - But Madine. came in for her usual morning talk, & said I was writing a letter would not stay. Well we got talking, & I was interested in trying to explain to her some things, & give her better ideas; for truly it is sad to see her now, though I think many souls exist after it in France, her little they understand the highest & noblest ideas of life - High morality, High spiritual faith! - Some time I must give you an account of her, for she is really an interesting woman; & one hardly knows how neat, how forcible, how elo-

just language may be until they hear an intelligent French woman talk  
You cannot but admire the language & to get back however to Thursdays  
a fortnight ago, now I am behind-hand! We dined with Mr. Gay, & had a  
very pleasant time. We were invited to meet a Madame. Kilmon & her  
husband, he is quite distinguished as an Horticulturist, & he & his wife  
have been making investigations for some years on the varieties of straw-  
berries, a very learned work, in which Madame. L. has shown great ability  
& makes all the drawings for her husband. M. Gay told us as is most his  
very remarkable trait she was nursing her youngest child, so we must be  
punctual as she must go early, but still I imagined a middle aged  
French woman, with her quick, black eye, & sharp speech, especially a "femme  
d'avenue" - But I have not less power of knowing just how people should look;  
& when a little, blump, scatty, soft, delicate little woman came in, with off  
black eyes, round face quite childlike in its youthfulness & modest innocent  
expression, which was so well set off by her deep purple dress & cap with the  
whitest of ribbons in her dark hair, giving her such a look of purity & whiteness,  
I could not at first reconcile at once, & suddenly must one set of ideas be  
pulled down to build up another; her manners were equally off, gentle &  
simple, & yet so naturally enthusiastic & earnest - Her husband has a  
handsome face & head, but is lame & can move only with crutches. They  
both look almost Spanish <sup>because</sup> they are so dark - To complete the circle M. Graves  
was there, Mr. Webb & Mrs. Galt his son, with whom I had a good deal of lively  
talk in English. We had a pleasant dinner, & soon after Madame. L.  
arrived, left, for it seems she had come from some distance in the  
country to see us, & brought her baby to pass the night in Paris! After the  
prologue. The gentlemen had some botanical discussion over some  
specimens of strawberry plants Mr. Kilmon had brought for Dr. Gay  
to see - He is anxious to get specimens of all the varieties peculiar to  
America, & I am going to beg of you, dear papa, to notice any fine plants  
you have this summer, of Honey's seedling & any other American varieties,  
I will something in to mark them, & then next autumn I shall beg  
the favour of taking up pieces of those plants to send to Mr. Kilmon -  
I may as well add at the same time some other requests - Some of our  
English friends are anxious for specimens of the beans we raise for  
table with their names - So I here with make a petition to Beverly & Litch-  
field, for specimens this summer, of all sorts, & carefully labelled by the known  
name - I want also the handiest specimens of varieties of Indian corn

very thoroughly dried, for some of the English botanical museums -  
Nice squash seeds, with their names. I speak thus early because  
the season for these things is upon us sooner than one imagines. We  
have seen strawberries at the restaurators ever since we have been in  
Paris, but not so cheap that we can afford to indulge in them  
yet - They ask 1.50., 2. or 3 francs for little jets that hold perhaps  
6 or 8 of the large English variety!

Saturday Dr. Gay & I went up to call on Madame. Jeanie, & coming  
back came down the Champs Elysees, where they were making  
grand preparations for the next <sup>anniversary</sup> of the  
Declaration of the French Republic, & another much more im-  
portant <sup>anniversary</sup> event to us - Our marriage - Dr. Gay says which will last  
the longest? if one may judge by sincerity of avocation, ours should,  
for the condition was "till Death do you part." but if we may be  
true to ourselves, many signed the French Constitution as a conve-  
nient present arrangement, for as far as faith in it I can't see much a-  
mong the French, as far as I have opportunities to see - But they  
were making splendid preparations for this fest up & down the great  
avenue of the Champs Elysees, which is a close row with this enormous  
wide road, bordered with trees leading through it, the vista at one end  
terminated by the magnificent Arc de l'Etoile, & the other looking across  
the Place de la Concorde, the obelisk of Luxor in the centre, up the  
central avenue of the Jardin des Tuilleries to the palace itself - I  
suppose no other city can show a more magnificent place. Well on each  
side they were raising enormous statues of distinguished men in  
France made of plaster, the inside stuffed with straw, & the  
effect was very dull, of bodies without legs & legs without bodies,  
& straw sticking out for fingers &c. &c. & for sun day's sake I must  
wait until the next, only thanking Sue & Jessie for last week's  
letters Jessie particularly for her account of Mary Hopper. Father, Charlie  
& Sue for this week,

& with many regrets for my negligent correspondence,  
I am always most lovingly, Jeanie.

P. S. Barnard

Prof. Dr. G. C. H. Smith

Boston

Cincinnati

United States

